

## Daan

kilim saikin buklas tu aikusnadaan  
haitu

kusia maiasang tu daan hai  
mahalimudung

kusia ludun tu daan hai supahan  
mas daanzaiku

maidadaingaz tu sin-katdaan hai  
supah hailang sia daantan

mailantangus tu sin-udaan hai  
mahatuhatu

anhunuun a sin-alhuhumis mas  
punal

kalintunghazun a taiklas mas  
balivusan

daan hai tahdutan mas batu  
siinmas minupaluh tu lukis  
minsupahanin mas tunuh

kankan saikin mas davaz sia  
mabukzavan

haizan sia kama ˘ kakaunun  
siinmas mahusbu tu bungka

maza dannkuis hai makuang  
lahaiban

maszang maku-uni kancihin tu  
bantas

mudadaan

ma-aipi macingkul

sintuhu ka paliskadaan tu  
“a sa tu makataina sia

tunuhcia

kaa tu kandahda

kilimav a Adal sinbuhaz mas  
mailas tu sihi

asa hasiap mapavaaz mas cici  
tu kaindapanan

kaa tu latasban hanupan tu  
hais

sinhaili hai asa tu asahun”

kantulun saikin mas

paliskadaan tu sintahu

kilim itu Adal sinbuhaz tu  
lukis

masulut itu hanvang tu mainu  
itu madadaingaz tu lahaiban

isnangu saikin tu minudadaan  
aat

islunghu sia silasdaan

malishut mas itu cina tu

halinga

mapatas itu anak-anak tu

lainihaiban

taunasia buklas tu aikusnadaan



## 路

尋找智慧的源頭  
但是  
往舊部落的路雜草叢生  
往山上的路有多處的彎路  
先輩們所建立的家園艱難險阻  
祖先所走過的路崎嶇不平

走累了  
就坐在路邊  
抓緊母親的話  
寫出親身經歷的路程  
到達智慧的源頭

土石流沖斷了傳統文化  
颱風吹倒了傳統知識  
路被石頭  
和倒下來的樹阻礙  
造成多處的坍方

我在平坦處整理獵袋  
有鍋子、食物  
和沈重的傳統文化

窄路難行  
好像用單隻腳  
長途跋涉  
容易跌倒

長老曾說過：  
「繞過坍方  
不要走太大步  
找出adal所折斷mailas的嫩枝

要熟悉獵物的路徑  
不可越過獵場的界線  
佩刀要磨利」

我跟隨長老的教誨  
找尋adal折斷的樹枝  
循著水鹿的糞便  
老人所經過的路